

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number  
**RA421E**

Page 1 / 14

Client / Customer :

Veetee Food

N° Cde Interne :  
Internal Order Number

41466

### PARTIE 1 : REVUE ELECTRIQUE

Part 1 : Electrical review

Fait le : 15/12/17  
Date :

Par (Nom et Visa) : BOET  
By (Name and signature)

*[Signature]*

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE Results / Measures	C / NC / NA PASS/ Fail/Not applicable	Traité le - Initiales + Visa
SCHEMA ELECTRIQUE Electrical diagram	Référence du Schéma (N° et indice de révision) : Electrical Diagram reference (N° and revision)					
TYPE PROGRAMMATEUR : Control Panel	BER	N° Version : Revision	PC900	N° de série : Serial Number	KDD10168576	N° Pilote : (Samantha) :
LANGUE Language	Adéquation de la langue configurée avec exigences clients	Vérification visuelle sur toutes les pages	Descriptif technique de l'appareil			
RELAI SECURITE Safety relay	Type : PILZ Type :			Número Série - CRC : CRC or serial number	ΦXFFFF	
CONTROLE GENERAL ARMOIRE General Checking of the Control Panel	Finition / Propreté	VISUEL				C
	Raccordement de la Terre/masse sur la porte armoire et détecteurs	VISUEL	Schéma Elec	5305. A1		C
	Resserrage des peignes et contacteurs	VISUEL				C
	Repérage conforme au schéma	VISUEL	Schéma Elec	5305. A1		C
	Présence étiquettes Armoire / Câbleur + étiquette Contact Lagarde	VISUEL				C
	Clefs accrochées dans l'armoire	VISUEL				C
	Prise des photos armoire	VISUEL				C

4  
4  
0

9  
12

2  
A  
3  
R  
1  
1

4  
1  
2  
0  
1

4  
1  
2  
0  
1

1  
2  
0  
1  
2  
0  
1

4  
1  
2  
0  
1

1  
2  
0  
1  
2  
0  
1

1  
2  
0  
1  
2  
0  
1

1 2 0 1 2 0 1



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number  
**RA421E**

Page 1 / 14

Client / Customer :

Veetee Food

N° Cde Interne :  
Internal Order Number

41466

### PARTIE 1 : REVUE ELECTRIQUE

Part 1 : Electrical review

Fait le : 15/12/17  
Date :

Par (Nom et Visa) : BDET  
By (Name and signature)

*[Signature]*

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE Results / Measures	C / NC / PASS/ Fail/not applicable	Traité le - Initiales + Visa
SCHEMA ELECTRIQUE Electrical diagram	Référence du Schéma (N° et indice de révision) : Electrical Diagram reference (N° and revision)					
TYPE PROGRAMMATEUR : Control Panel	BER					
		N° Version : Revision		N° de série : Serial Number		N° Pilote : (Samantha) :
PC900				KDD10168576		
LANGUE Language	Adéquation de la langue configurée avec exigences clients	Vérification visuelle sur toutes les pages	Descriptif technique de l'appareil			
RELAIS SECURITE Safety relay	Type : Type : PILZ		Numéro Série - CRC : CRC or serial number	ΦXFFFF		
CONTROLE GENERAL ARMOIRE General Checking of the Control Panel	Finition / Propreté	VISUEL				C
	Raccordement de la Terre/masse sur la porte armoire et détecteurs	VISUEL	Schéma Elec	5305.A1		C
	Resserrage des peignes et contacteurs	VISUEL				C
	Repérage conforme au schéma	VISUEL	Schéma Elec	5305.A1		C
	Présence étiquettes Armoire / Câbleur + étiquette Contact Lagarde	VISUEL				C
	Clefs accrochées dans l'armoire	VISUEL				C
	Prise des photos armoire	VISUEL				C

64

64

64

64

64

64

64

64

64

64

64





# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number  
**RA421E**

Page 1 / 14

Client / Customer :

Veetee Food

N° Cde Interne :  
Internal Order Number

41466

### PARTIE 1 : REVUE ELECTRIQUE

Part 1 : Electrical review

Fait le : 15/12/17  
Date :

Par (Nom et Visa) : B. DE  
By (Name and signature)

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE Results / Measures	C / NC / PASS/ FAIL not applicable	Traité le - Initiales + Visa
SCHEMA ELECTRIQUE Electrical diagram	Référence du Schéma (N° et indice de révision) : Electrical Diagram reference (N° and revision)					
TYPE PROGRAMMATEUR : Control Panel	BER	N° Version : Revision	PC 900	N° de série : Serial Number	KDD10168576	N° Pilote : (Samantha) :
LANGUE Language	Adéquation de la langue configurée avec exigences clients	Vérification visuelle sur toutes les pages	Descriptif technique de l'appareil			
RELAJ SECURITE Safety relay	Type : Type : PILZ		Numéro Série - CRC : CRC or serial number	Φ FFFC		
CONTROLE GENERAL ARMOIRE General Checking of the Control Panel	Finition / Propreté	VISUEL				C
	Raccordement de la Terre/masse sur la porte armoire et détecteurs	VISUEL	Schéma Elec	5305. A1		C
	Resserrage des peignes et contacteurs	VISUEL				C
	Repérage conforme au schéma	VISUEL	Schéma Elec	5305. A1		C
	Présence étiquettes Armoire / Câbleur + étiquette Contact Lagarde	VISUEL				C
	Clefs accrochées dans l'armoire	VISUEL				C
	Prise des photos armoire	VISUEL				C

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 2 / 14

Partie contrôlée <i>Controlled Part</i>	Résultats Attendus - Quoi? <i>Expected Results - What?</i>	Méthode utilisée <i>Method used</i>	Doc. de réf. <i>Doc. - Control Spec.</i>	Résultat obtenus / Mesures – FE <i>Results / Measures</i>	C / NC / NA PASS/ FAIL/not applicable	Traité le – Initiales + Visa
CABLAGE ENTREES / SORTIES <i>I/O wiring</i>			Fiche Lancement Armoire N° :	En date du :		
C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		
Ensemble porte auto entrée						
Bouton départ cycle	10C	Détecteur ventilateur 1	NA	Détecteur niveau N3		C
Bouton fin de cycle	10C	Détecteur ventilateur 2	NA	Détecteur niveau N4		NA
Bouton Auto/Manu	10C	Thermostat	NA	Détecteur niveau BAS		NA
Bouton arrêt klaxon	10C	Pressostat de sécurité porte	C	Détecteur niveau HAUT		NA
Bouton de réarmement	C	Pressostat pompe	NA	Arrêt urgence Chargement/Porte 1		C
Relais porte entrée fermée	NA	Détecteur niveau N0	C	Arrêt urgence Chargement/Porte 2		C
Relais porte sortie fermée	NA	Détecteur niveau N1	C	Relais départ cycle		NA
		Détecteur niveau N2	NA	Relais fin de cycle		C
Ensemble porte auto entrée						
Détecteur sécurité porte ouverte	C	Détecteur sécurité porte ouverte				
Détecteur sécurité porte fermée	C	Détecteur sécurité porte fermée				
Détecteur vérin indexé	C	Détecteur vérin indexé				
Détecteur vérin désindexé	C	Détecteur vérin désindexé	NA			
Détecteur porte fermée	C	Détecteur porte fermée				
Détecteur porte ouverte	C	Détecteur porte ouverte				
Détecteur porte arrêt intermédiaire	C	Détecteur porte arrêt intermédiaire				
Relais ouverture porte	NA	Relais ouverture porte				
Relais fermeture porte	NA	Relais fermeture porte				
Lampe flash	C	Lampe flash				

1877

1877

1877

1877

1877

1877



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number  
**RA421 E**

Page 3 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures – FE Results / Measures	C / NC / NA Pass / Fail / not applicable	Traité le – Initiales + Visa
CABLAGE ENTREES / SORTIES I/O wiring						
C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡			C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡			
Ensemble Rotation - Rotation		Ensemble Chargement – Loading				
Inter. Demarrage rotation	NA	Bouton chargement en entrée	/			
Selecteur arrêt cage à 0°	NA	Bouton déchargement en entrée				.
Selecteur arrêt cage à 90°	NA	Bouton déchargement en sortie				
Selecteur arrêt cage à 180°	NA	Bouton de crabotage		NA		
Selecteur arrêt cage à 270°	NA	Bouton de décrabotage				
Inter. Demarrage basculement	NA	Decteur chariot en entrée				
Inter. Rotation manuelle	C	Decteur chariot en sortie				
Decteur position cage int.	C	Decteur panier en entrée				
Decteur position cage à 0°	C	Decteur panier en sortie	/			
Défaut variateur	C	Decteur verin crabotage				
Relais vitesse lente		Decteur verin decrabotage				
PUISSANCE - Power						
	Plaque Equipement	Réglage Thermique		Plaque Equipement		Réglage Thermique
Pompe P0			Ventilateur	20,5 A		22 A
Pompe P1			Centrale Hydraulique	5 A		6 A
Pompe P2	22 A	24 A	Moteur Rotation	15,5 A		17 A
Pompe P2.2			Frein Rotation			
Pompe P2.3			Ventilation Rotation	0,22 A		0,24
Pompe P3			Chargement / Déchargement			

*Journal of Management Education* 30(6)

*(continued)*

Figure 1

10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Partie contrôlée <i>Controlled Part</i>	Résultats Attendus - Quoi? <i>Expected Results - What?</i>	Méthode utilisée <i>Method used</i>	Doc. de réf. <i>Doc. - Control Spec.</i>	Résultat obtenus / Mesures – FE <i>Results / Measures</i>	C / NC / NA <i>Pass / Fail / Not applicable</i>	Traité le – <i>Initiales + Visa</i>
<b>CABLAGE ENTREES / SORTIES</b> <i>I/O wiring</i>						
C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		C = présent et fonctionnel / NC / NA ➡		
Voyants autres que vannes						
Marche / Arrêt	C					
Pression P < 50 mbar	C					
Porte verrouillée	C					
Porte indexée	NA					
Couvercle en bas	NA					
Arrêt intermédiaire	NA					
<b>AUTRES POINTS CONTROLES :</b>						
<i>Others Checked points</i>						



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 5 / 14

Partie contrôlée <i>Controlled Part</i>	Résultats Attendus - Quoi? <i>Expected Results - What?</i>	Méthode utilisée <i>Method used</i>	Doc. de réf. <i>Doc. - Control Spec.</i>	Résultat obtenus / Mesures – FE <i>Results / Measures</i>	C / NC / NA PASS/ FAIL/not applicable	Traité le – Initiales + Visa
--	---	--	---	--	---	------------------------------------

### CORRECTIONS A PRENDRE EN COMPTE DANS LE SCHEMA ELECTRIQUE

*Electrical Diagram corrections*

Les modifications à apporter pour que le schema soit TQC sont à remonter au moment de la réunion de coordination avec le BE  
Process. Remarques :  
Remarks

Nouvelle référence du schéma électrique :  
*New Electrical Diagram reference*

Faite le :  
*Done on*





# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number  
**RA421 E**

Page 6 / 14

### PARTIE 2 : REVUE ESTHETIQUE & MECANIQUE

#### Part 2 : Esthetical Review and Mechanical Review

Fait le : 16/12/17  
Date :

Par (Nom et Visa) :  
By (Name and signature)

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE N° Results / Measures - Non conformity report N°	C / NC / NA PASS/ FAIL/not applicable	Traité le - Initiales + Visa
PLAQUE DE FIRME "Logo" Company Plate	* Présente et positionnée correctement (fixée sur le bras de porte selon plan d'implantation)	VISUEL			C	
PLAQUE CONSTRUCTEUR NAME/PLATE	* Présente et positionnée correctement (fixée selon plan d'implantation)	VISUEL			C	
PEINTURE Painting	* Absence de défauts peinture (chocs, état de surface) sur bras de porte, carter moteur ventilateur / pompe, échangeur	VISUEL			C	
PICTOGRAMMES SECURITE & ETIQUETTES DES VANNES Safety pictograms & labels	Présence * sur brides portes, tuyauterie vapeur (sécurité) * sur vannes, support pressostat	VISUEL			C	
CALORIFUGE Insulation	* Aucun dégât sur le corps/la porte/le panneau avant * Silicone collé correctement sur toutes les jointures	VISUEL		Trace de rayures à main droite.	NC	RAS 16/12/17 [Signature]
ARRETES VIVES Sharp edges	* Absence de zones coupantes notamment au niveau des supports * Alignement correct * Absence de rayure ou choc, passivation correcte * Teflon non visible	VISUEL			C	
TUYAUTERIE Piping	Absence de fuites (au niveau des soudures et des raccordements)		Procédure de Gestion des Essais		C	

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421**  
**E**

Page 7 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE N° Results / Measures - Non conformity report N°	C / NC / NA PASS/ Failed applicable	Traité le - Initiales + Visa
TUYAUTERIE Piping	Vérification du sens des vannes, clapets.		Plan d'implantation général		C	
	Vérification du sens de rotation de la pompe et présence de l'étiquette de repérage	VISUEL par actionnement de la pompe	Plan d'implantation général		C	
	Les colliers risants sur les soupapes doivent avoir été enlevés		NDS - Colliers risants sur les soupapes		C	
VENTILATEUR Fan	* Inclinaison des pales * Sens de rotation (clockwise) * Présence de la grille	VISUEL	Note Technique Pales ventilateur (dernier ind. en vigueur)		C	
PORTE ENTRÉE ET PORTE SORTIE (En cas d'anomalie, préciser sur quelle porte) - Entry Door & Exit Door (In case of problem specify on which door)						
Joints Poussé de Porte(s) Pushed seal	* Etat (absence de fissure, de couleur rouge) * Correctement inséré dans la gorge	VISUEL			C	
	Aucune fuite d'air lorsque la porte est fermée	* Autoclave porte fermée, injecter de l'air comprimé jusqu'à 0.5 bar			C	
Manoeuvre à froid Cold Operation	* Aucune difficulté pour ouvrir la porte * Aucune difficulté pour fermer la porte * Absence de traces de frottement sur les brides	Contrôle visuel après plusieurs mouvements d'ouverture et fermeture			C	
Centrale hydraulique PEV Hydraulic Power of Vertical Sliding Door(s)	Pression de réglage conforme aux spécifications	Relier à l'aide d'un manomètre la pression affichée à l'arrivée de la porte en butée (slot de 2 sec) en fin de phase d'ouverture	NT - Pressions hydrauliques PEV (dernier ind. en vigueur)	Valeur mesurée = 110	C	



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 8 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures Results / Measures	C / NC / NA PASS/ FAIL/Not applicable	Traité le - Initiales + Visa
Durée d'ouverture / fermeture PEV Time of vertical sliding door's opening / closing	Durées de fermeture / ouverture conformes aux spécifications	Chronométrage des 2 mouvements	NT - Pressions hydrauliques PEV (dernier ind. en vigueur)	TO7 → 48 TO → 46	C	
ROTATION Rotation	Pression de serrage panier comprise entre 2 et 2.5 bar	Vérification du manomètre au niveau du limiteur de pression		P lue = 2,6		
SYSTEME CHARGEMENT Loading / Unloading system	Tension correcte du bichaine de manutention (à 1500mm des pignons bichaine, il faut 10 DaN pour soulever chaque chaine de 100mm)	Mesure de la tension			NA	
	Fonctionnement correct de la chaine de manutention	VISUEL par action sur le bouton de manœuvre			NA	
ADEQUATION AUTOCLAVE : ACCESSOIRES Adequacy between retort and loading accessories	Adéquation entre la cote d'une pile avec l'encombrement de chargement	Soit par chargement d'1 (ou pls) piles; Soit par comparaison des cotes avec tolérances maxi en hauteur et largeur			N	
AUTRES CONTROLES EFFECTUES Others Checked Points						



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 9 / 14

### PARTIE 3: SECURITES PORTE – (En cas d'anomalie, préciser sur quelle porte)

#### Part 3 : Door Safety devices (in case of problem specify on which door)

Fait le : 18  
Date :

Par (Nom et Visa) :  
By (Name and signature)

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures Results / Measures	C / NC / NA PASS / FAIL / not applicable	Traité le - Initiales + Visa
PORTE A EFFACEMENT VERTICAL (Vertical Sliding door)						
Arrêt intermédiaire Intermediary stop	Impossibilité d'actionner la porte si le détecteur est défectueux.	Porte fermée, débranchement de B-ARI			C	
Sécurité Porte verrouillée Locked door detection	Impossibilité de lancer un cycle si la sécurité n'est pas activée	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil – Partie 5 § Test sécurité N°2		C	
Sécurité Couvercle en bas Door Closed position	Impossibilité d'obtenir l'information porte fermée et démarrage du cycle si défectuosité des détecteurs	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil – Partie 5 § Test sécurité N°3		NC	OK le 19/12/19 après 11h25 SU par SF.
	Impossibilité d'obtenir l'information porte fermée et démarrage du cycle si présence d'1 objet dans la gorge de joint	Mise en place de la cale 60mm dans la gorge de porte. Fermer la(es) porte(s)			C	Idem FE 2851
Pressostats Pressure switch	Ouverture des casse-pression et Cycle mis en "WAIT" en cas de perte de l'information détection porte fermée	En cours de cycle, désactiver le détecteur couvercle en bas.			NC	OK le 19/12/19 après 11h25 SU par SF.
	Correct fonctionnement du(es) pressostat(s) avec impossibilité d'ouvrir la porte si P > 50 mbar (+/-)	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil – Partie 5 § Tests sécurité N°4		C	





# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 10 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenu / Mesures Results / Measures	C / NC / NA PASS / FAIL / not applicable	Traité le - Initiales + Visa
<b>PORTE A EFFACEMENT VERTICAL</b> (Vertical Sliding door)						
<b>Arrêt d'urgence</b> Emergency stop	Mouvement de porte stoppé en cas de situation dangereuse	En mode automatique, 1/ lors du mouvement de porte, action sur bouton d'A.U. 2/ Réarmement de l'AU et du relai			C	
	Ouverture des casse-pression et Cycle mis en "WAIT" en cas d'enclenchement et reprise du cycle après réarmement	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil - Partie 5 § Tests sécurité N°5		C	
<b>RELAIS SECURITE PROGRAMMABLE</b> Safety relay						
<b>Numéro CRC</b> 0x D E E 8						
<b>PORTE A CRANS</b> - Quick actuating Door						
<b>Sécurité Porte verrouillée</b> Locked door detection	Impossibilité de lancer un cycle si la sécurité n'est pas activée	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil - Partie 5 § Test sécurité N°2		NA	
<b>Pressostats</b> Pressure switch	Impossibilité d'ouvrir la porte si P > 50 mbar +/-10% à la descente	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil - Partie 5 § Tests sécurité N°4		NA	
<b>Arrêt d'urgence</b> Emergency stop	Ouverture des casse-pression et Cycle mis en "WAIT" en cas d'enclenchement et reprise du cycle après réarmement	Suivre procédure de test décrit dans la notice de l'appareil	Notice de l'appareil - Partie 5 § Tests sécurité N°5		NA	



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

RA421

E

Page 11 / 14

### PARTIE 4: ESSAIS FONCTIONNELS

#### Part 4 : Functional Tests

Fait le : 18/12/17  
Date :  
Par (Nom et Visa) :  
By (Name and signature)

Réseau Atelier	420V / 50 Hz	Puissance installée	63 A	Eau	4.2 bar	Air instrument	5 bar	Air Général	Vapeur	7 bar
Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures - FE Results / Measures	C / NC / NA PASS/ FAIL/ not applicable	Traité le - Initiales + Visa				
RECETTE ID. : Recipe ID	<u>voir test</u>									
Vannes Process Proportionnelles Process Valves	Régler la valeur de pression pour rester au point milieu	Positionner la vis de réglage pour que le témoin d'ouverture soit positionné à 50% (cf. Ins-Contrôle vannes proportionnelles)								
Niveau d'eau externe réglable Adjustable External Water level	Correct positionnement des niveaux N0 à N3	Mesure en mm par rapport au sol	NT Détermination des niveaux d'eau pour essais	N1 = 415 N3 = 435 N0 = 355	C C C					
Pompe P2 Re-circulation P2 pump	* Amorçage correct (courbe de T° au cooling sans oscillation)	* Contrôle et mesure pendant la phase de refroidissement, avec pince ampère-métrique		lplaque = 22 lmesurée = 19,26	C					
Capteur(s) Pression Pressure sensors	Vérifier l'adéquation entre la mesure de pression de la régulation et du manomètre.	Mesure comparative entre affichage régulation (capteur pression) et manomètre à lecture directe en cours de cycle		Pmanomètre = 1,548 Pregulation = 1,550 → Correction apportée	C					



# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 12 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenus / Mesures Results / Measures	C / NC / NA PASS/FAIL/NOT applicable	Traité le - Initiales + Visa
Sondes de Température Thermometer	* Vérifier l'adéquation entre la mesure de température entre ST1 et ST2.	Mesure comparative en palier entre affichage régulation (sondes de température) et thermomètre à lecture directe.		1) T régul = 121,1 2) T thermomètre = 121,1 Correction apportée entre ST1 et ST2	C	
Ventilateur Fan	Intensité ventilateur en fonctionnement maxi < à son intensité maximale admissible	Pendant la phase de stérilisation, Mesurer à l'aide d'un ampèremètre et Comparaison par rapport à Intensité plaque constructeur		I plaque = 85 I mesure = 12,82	C	
ROTATION Rotation	Arrêt progressif de la rotation en cas d'enclenchement de l'Arrêt d'Urgence	En cours de cycle, enclenchement de l'AU			C	
	* Contrôle du réglage entre 2 et 2,5bar au niveau du FRL * Déclenchement de l'alarme « défaut serrage panier » en-dessous de la pression de réglage à 2 bar	En cours de cycle, abaisser la pression de serrage au niveau du détenteur, lecture sur manomètre FRL		Alarme à P= 1,9	C	
	* Serrage / desserrage des paniers correct	Porte ouverte, descendre et monter complètement les vérins et s'assurer que la pression affichée au FRL est la même que celle réglée précédemment ( être à l'écoute de fuite à l'intérieur de la machine)			C	

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421**  
**E**

Page 13 / 14

Partie contrôlée Controlled Part	Résultats Attendus - Quoi? Expected Results - What?	Méthode utilisée Method used	Doc. de réf. Doc. - Control Spec.	Résultat obtenu(s) / Mesures - FE Results / Measures	C / NC / NA PASS/FAIL/not applicable	Traité le - Initiales + Visa
Déroulement du cycle Cycle follow-up	Parfait déroulement de toutes les phases du cycle			Récupérer le(s) batch(s) pour attester des résultats dans Affaires/Essais Atelier	C	
Contrôles des alarmes Alarms control					C	
Mesure de l'ovalisation du corps à chaud (PEV) Measure of the shell Ovalization (sliding doors)	Pas d'écart supérieur à la tolérance en ovalisation	Mesure sur bride de corps cote extérieure	PV Ovalisation (dernier ind. en vigueur)	Mesures à reporter sur PV Ovalisation à chaud		
AUTRES CONTROLES Others Checked Points	<p>⚠ → pas de courbe de rotation et de t/m.</p> <p>⚠ → perte de l'alignement avec l'axe de rotation.</p>					<p>Vo avec SF sur banc test. PAS de fuite. Courbe affichée. + aucun bug sur l'alignement / FO testé.</p> <p>le 19/12/13</p>

# RAPPORT D'ESSAI AUTOCLAVE

## RETORT TEST REPORT

N° Appareil  
Serial number

**RA421 E**

Page 14 / 14

Partie contrôlée <i>Controlled Part</i>	Résultats Attendus - Quoi? <i>Expected Results - What?</i>	Méthode utilisée <i>Method used</i>	Doc. de réf. <i>Doc. - Control Spec.</i>	Résultat obtenus / Mesures – FE <i>Results / Measures</i>	C / NC / NA <i>PASS/FAIL/not applicable</i>	Traité le – Initiales + Visa
<b>OPERATIONS INTERNES COMPLEMENTAIRES</b> <i>Complementary Internal tasks</i>	* Correct nettoyage interne (si insuffisant en auto) * Ajout de graisse au niveau des brides de porte * Vidange Forcée		Procédure « Réalisation des Essais »		C	
Client soumis au paiement à 100% <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui           ➔ Activation code agréementé						
Récupération des données dans Dossier Affaires/Essais <input type="checkbox"/> Batch(s) <input checked="" type="checkbox"/> BACK-UP Samantha						
Atelier :						



